

U.V. ESTÉRIL

3000416

**PUPITRE DE ESTERILIZACIÓN POR RAYOS ULTRAVIOLETA
ULTRAVIOLET RADIATION STERILIZATION DESK**

INFORMACIÓN GENERAL



- 1) Manipular el paquete con cuidado. Desembalarlo y comprobar si se observa algún componente dañado, en cuyo caso se debe avisar rápidamente al distribuidor.
- 2) No instalar ni utilizar el equipo sin leer, previamente, este manual de instrucciones.
- 3) Estas instrucciones forman parte inseparable del aparato y deben estar disponibles a todos los usuarios del equipo.
- 4) Cualquier duda puede ser aclarada contactando con el servicio técnico de J.P. SELECTA, s.a.
- 5) **¡ATENCIÓN!**
NO SE ADMITIRÁ NINGUNA MÁQUINA PARA REPARAR QUE NO ESTÉ DEBIDAMENTE LIMPIA Y DESINFECTADA.
- 6) Toda modificación, eliminación o falta de mantenimiento de cualquier dispositivo de la máquina, transgrede la directiva de utilización 89/655/CEE y el fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse.
- 7) No utilizar el equipo con fluidos que puedan desprender vapores o formar mezclas explosivas o inflamables.

INSTALACIÓN

Antes de conectar a la red, se debe comprobar que la tensión sea la misma a la que está preparado el aparato.

En la parte frontal se halla el interruptor para la puesta en marcha de la lámpara ultravioleta.

Debido a la intensa radiación ultravioleta de onda corta, hay que tener cuidado de protegerse los ojos y la piel contra la radiación directa. Para este fin, el aparato está provisto de un microinterruptor que desconecta la lámpara al abrir la tapa del esterilizador.

Los rayos ultravioleta son irradiados por una lámpara germicida de 8W. ó 15W. según modelo y con una longitud de onda de 2.537 Angstroms.

DURACIÓN DE LA ESTERILIZACIÓN:

Para instrumental odontológico, clínico, cápsulas de Petri, contaminaciones del tipo Estafilococos, Estreptococos, Bacilofítico, etc... una irradiación de 5 minutos es suficiente. Para contaminaciones del tipo esporas de B. Subtilis, de Penicium Glaucum, de B. ácido resistente Phlei, se obtiene la esterilización a los 15 minutos de irradiación.

GENERAL INFORMATION



- 1) *Handle the parcel with care. Unpack and check that the contents coincide with the packing-list. If any part is damaged or missing, please advise the distributor immediately.*
- 2) *Do not install or use the equipment without first reading this handbook.*
- 3) *This handbook must always be attached to the equipment and it must be available for all users.*
- 4) *If you have any doubts or enquiries, please contact your supplier or J.P. Selecta's technical service.*
- 5) **IMPORTANT!**
J.P. SELECTA WILL NOT ACCEPT ANY APPARATUS TO BE REPAIRED IF IT IS NOT DULY CLEANED.
- 6) *If any modification, elimination or lack of maintenance of any device of the equipment by the user transgresses the directive 89/655/CEE, the manufacturer is not responsible for the damage that can occur.*
- 7) *Do not use the apparatus with liquids which can give off vapours capable of making explosive mixtures.*

INSTALLATION

Before connecting the apparatus into mains, make sure that the voltage indicated on the plate at the back of the apparatus corresponds to the mains voltage.

On the frontal part is placed the main switch with indicator lamp which starts up the ultraviolet lamp.

Due to the intense short wave ultraviolet radiation, take care to protect eyes and skin from direct radiation. For this purpose, the apparatus is provided with a microswitch which disconnects the lamp on opening the sterilizer cover.

The ultraviolet rays are radiated by a germicidal lamp of 15W or 8W depending on model and with a wavelength of 2.537 Angstroms.

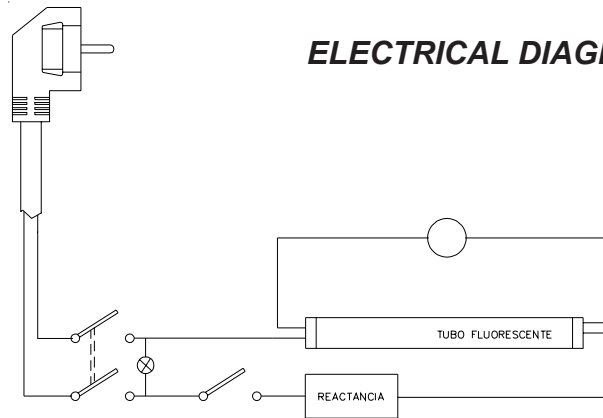
STERILIZATION TIME:

For clinical and odontological instruments, Petri capsules, Staphylococcus, Streptococcus, Bacillotific, contaminations, etc. five minutes radiation is sufficient. For B. Subtilis, Penicium Glaucum, Phlei resistant acid, spores type contamination sterilization is obtained in 15 minutes of radiation.

La duración de la lámpara germicida es de 5.000 horas, aproximadamente.

The life of an ultraviolet bulb is approximately 5,000 hours.

ESQUEMA ELÉCTRICO



ELECTRICAL DIAGRAM

IMPORTANTE

En ningún caso este aparato sustituye a los clásicos medios de esterilización, como autoclave, poupinel, etc... Normalmente se emplea para mantener estéril material previamente esterilizado para siembras, etc... De todas maneras las lámparas germicidas tienen poder destructor ante ciertas bacterias, mohos y algas.

IMPORTANT

This apparatus should in no way substitute the classical means of sterilization such as autoclaves, poupinel, etc... It is normally used to maintain previously sterilized materials for seeding, etc... Anyway, germicidal lamps can eliminate some kind of bacteriums, moulds and algae.

RECAMBIOS

Lámpara germicida Cod. 22113

SPARE PARTS

Germicidal lamp Code 22113

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de un año. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido o por causas ajenas a J.P. SELECTA, s.a.

GUARANTEE

This product is guaranteed for one year. The guarantee does not cover damage caused by incorrect use or causes beyond the control of J.P. SELECTA, S.A.

Cualquier manipulación del aparato por personal no autorizado por J.P. SELECTA, s.a., anula automáticamente los beneficios de la garantía.

Any manipulation of the apparatus by personnel not authorized by J.P. SELECTA, S.A. automatically cancels the guarantee.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD "CE"

El fabricante: J.P. SELECTA, s.a.

«EC» CONFORMITY DECLARATION

The manufacturer: J.P. SELECTA s.a.

Declara que los equipos:
Modelo: U.V. ESTÉRIL Código: 3000416

*Declares that the equipment:
Model: U.V ESTERIL Code: 3000416*

Cumplen con lo previsto en las directivas de seguridad siguientes:

Fulfils the safety directives:

73/23/CEE Directiva de baja tensión.
89/336/CEE Directiva de compatibilidad electromagnética.

*73/23/CEE Low tension regulation
89/336/CEE Electromagnetic compatibility regulations*

Mediante el cumplimiento de las siguientes Normas Internacionales:

By fulfilling the following International Standards:

EN 50081-1 EN 50082-1 EN 61010-1

EN 50081-1 EN 50082-1 EN 61010-1